

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ЧЕЧЕНЦЕВ

Чеченский государственный педагогический университет, г. Грозный, Россия

Аннотация. В статье рассматриваются психолингвистические особенности коммуникативной культуры чеченцев. Отмечается, что процессы межэтнической и межкультурной коммуникации в поликультурном российском обществе выступают фактором, стабилизирующим межэтнические отношения. Проведен теоретический анализ проблем общения в современной психолого-педагогической литературе. Обосновываются идеи о том, что барьеры в организации коммуникации связаны с психолингвистическими особенностями этноса. Сделан вывод о наличии психологических сходств коммуникативной культуры этносов, что связано с общностью их исторического развития.

Ключевые слова: коммуникативная культура, психолингвистика, этнос, особенности, общение, стереотип, этикет, история.

Актуальность исследуемой проблемы. Актуальность проблемы межкультурной и межличностной коммуникации связана с активизацией в настоящее время процессов межэтнических контактов и взаимопроникновения этнокультур, а также с тем, что при организации межкультурной и межличностной коммуникации необходимо учитывать особенности общения представителей различных этносов, что позволит преодолеть психологические барьеры в восприятии и общении. Цель данного исследования заключается в выявлении и описании психолингвистических особенностей коммуникативной культуры чеченцев.

Материал и методика исследований. Работа основывается на анализе психолого-педагогической, исторической литературы, а также полевого материала, записанного автором в различных районах Чеченской Республики. В ходе исследования в качестве основных был использован такой специфический метод, как контент-анализ, а также общенаучные методы – сопоставление и описание.

Результаты исследований и их обсуждение. Необходимость организации межкультурной и межличностной коммуникации требует изучения особенностей общения различных этносов. Процессы межэтнической и межкультурной коммуникации в поликультурном российском обществе выступают фактором, стабилизирующим межэтнические отношения. Безусловно, каждый этнос имеет свои психолингвистические особенности коммуникативной культуры, которые обусловлены историческими, географическими и социально-политическими факторами. Психолингвистические отличия представляют собой определенные барьеры в перцепции и интеракции межкультурной и межэтнической коммуника-

© Мусханова И. В., 2017

Мусханова Исита Вахидовна – доктор педагогических наук, профессор кафедры психологии Чеченского государственного педагогического университета, г. Грозный, Россия; e-mail: vinter_65@mail.ru

Статья поступила в редакцию 25.01.2017

ции. Именно этот факт актуализирует изучение психологических особенностей этносов, нахождение их сходств и различий, индивидуальных особенностей представителей различных этнических групп в контексте их межэтнической коммуникации [2], [10].

Конец XX – начало XXI в. ознаменовались в российском социуме повышением этнического самосознания, смещением интереса в направлении национальной культуры, родного языка, традиций и обычаев. В этот период бурное развитие получило такое направление педагогической науки, как этнопедагогика. Ее основатель академик Г. Н. Волков отмечал, что этнопедагогика объясняет народную педагогику и предлагает пути ее использования в современных условиях, собирает и исследует опыт этнических групп, основанный на многовековом, естественно развивающемся соединении народных традиций [4]. В своих этнопедагогических исследованиях Г. Н. Волков подчеркивал необходимость всестороннего изучения психолингвистических особенностей коммуникативной культуры этносов.

Психолингвистические особенности коммуникативной культуры любого этноса, на наш взгляд, прежде всего связаны с особенностями восприятия поступающего сигнала, функционирования памяти на различных этапах обработки лингвистической информации, спецификой порождения высказывания, озвучивания мысли, а также со специфическими особенностями конструирования общения. Как известно, с точки зрения психолингвистики язык существует в той мере, в какой существует внутренний мир говорящего и слушающего, пишущего и читающего.

Проблемами коммуникативной культуры, в частности общения, занимались известные отечественные психологи Г. М. Андреева, А. А. Бодалев, А. А. Леонтьев [1], [3], [6], которые считали, что именно в речевом общении проявляются все психологические закономерности общения в наиболее характерном и доступном виде. Вместе с тем психолингвистические особенности коммуникативной культуры чеченцев практически никем не изучены. Рассматривая нравственные концепты коммуникативной культуры чеченцев, мы частично коснулись этих вопросов [7]. В данной работе нами сделана попытка проведения анализа коммуникативной культуры чеченцев с точки зрения выявления психолингвистических особенностей.

Как известно, основной разновидностью речевого поведения, отражающего личностные характеристики говорящего, а также особенности личности как конкретного носителя национальной и языковой культуры, является разговорная речь, выступающая в форме диалога. Началом коммуникативного процесса в культуре каждого этноса является приветствие. Приветствие – универсальный элемент любого акта общения. Чеченцы приветствуют, здороваются, применяя универсальную форму этикетного речевого общения *маршалла хаттар*, что в переводе означает ‘справиться о здравии’, букв. ‘справиться о свободе’. *Марша вогдийла* ‘пусть приход твой будет свободным’ – это самый древний вид приветствия у чеченцев, для которых всегда было важно ощущение внутренней свободы. Однако с принятием ислама в коммуникативной культуре чеченцев появилась и такая форма приветствия, как *ас-саламу алейкум* ‘мир вам’. Здесь следует подчеркнуть, что у чеченцев такая форма приветствия существует исключительно среди мужчин, тогда как практически у всех остальных народов, исповедующих ислам, данная форма не имеет гендерных различий.

На определенном этапе исторического развития народы России с их языковыми, религиозными и культурными различиями, развиваясь и функционируя на базе русской культуры, что не могло не оказать влияния на этнопсихологию, обрели значительное психологическое сходство. Однако, несмотря на совпадение базовых ценностей, возникают психологические барьеры, обусловленные рефлексией этнического и исторического прошлого каждого народа. Культура многих народов России характеризуется традиционностью, ко-

торая проявляется в устойчивости соблюдения национальных традиций в семье, что обусловливает создание благоприятной психологической атмосферы, способствующей правильному воспитанию и предотвращающей возникновение стрессовых ситуаций.

Также следует отметить, что стереотипы общения, сложившиеся в любой этнической культуре, создают ее неповторимый колорит, сохраняют культурные феномены предшествующих эпох и в богатейшем многообразии оттенков представляют современный этнический облик народа. Культурное пространство определенного этноса создает те программы поведения, которые максимально адекватны обстоятельствам его исторического развития и социокультурного существования. Основным же воплощением всего комплекса этнической культуры общения является традиционный этикет с его насыщенным семиотическим содержанием и тесной связью с конкретными историческими условиями развития народа, этапами его этнической истории.

В качестве примера психолингвистических особенностей коммуникативной культуры этносов можно привести специфичность общения чувашей. Одна из особенностей их культуры общения – тактичность. В них с детства целенаправленно воспитывается тактичность — способность, переросшая в привычку, соблюдать меру в общении, не допуская действий и слов, которые могут быть неприятны собеседнику или окружающим людям, особенно старшим по возрасту. Основными чертами менталитета современных чувашей, как отмечают исследователи [5], являются развитое чувство патриотизма, доверие к своим сородичам, признание равенства всех перед законом, приверженность традициям, неконфликтность и миролюбие. Очевидно, что стержневые ментальные характеристики чувашского народа мало изменились вопреки наблюдающемуся в современном мире процессу нивелировки национальных культур.

Согласно эмпирическим исследованиям, проведенным нами ранее [7], [8], к психолингвистическим особенностям коммуникативной культуры чеченцев следует отнести вежливость, иерархичность, отсутствие авторитарности и ненормативной лексики.

Одним из отличительных признаков коммуникативной культуры чеченцев является геронтократия. Дихотомия «старший – младший» занимает центральное место в традиционном общении чеченцев. Подчеркивание престижа старшего по возрасту становится постоянной моральной обязанностью в ритуалах приветствий, обращений, знакомств, ведения беседы. Одним из ярких проявлений геронтократии является память о семи предках и семи поколениях. Следует отметить, что каждый чеченец несет на себе ответственность перед прошлым (за действия семи предков), настоящим и будущим (за поступки детей, внуков, правнуков и т. д.). В чеченском обществе ребенка с самого раннего детства воспитывают в духе подчиненности его желаний интересам родителей, семьи, близких родственников. Это одна из особенностей социализации личности в чеченском обществе. Чеченец ни при каких условиях не должен допустить позора для себя, для своей семьи, для рода. В особенности это относится к проявлению трусости. Если он струсил, оступился в вопросах чести, то родственники, друзья, любимая девушка и даже родная мать могут отвернуться от него. *Ненан шура хьарам хуьлда хьуна* 'Пусть молоко матери будет запретным для тебя' – говорят в таких случаях. Но, несмотря на подчиненность младших старшим, в чеченских семьях в редких случаях только отец, мать или старший брат могут позволить авторитарный стиль общения. Усвоившие такой паттерн поведения молодые люди воспринимают как оскорбление, унижение собственного достоинства приказной тон и использование ненормативной лексики. На наш взгляд, частично именно этим обусловлены сложности адаптации чеченцев в первый период в инокультурной среде, будь то служба в армии или учеба в вузе.

В коммуникативной культуре чеченцев практически отсутствуют авторитарный стиль общения и ненормативная лексика. Авторитарный стиль общения воспринимается чеченцами крайне негативно, а в некоторых случаях и как оскорбление. Словесное оскорбление ими воспринимается болезненнее, чем физическое. Приказным тоном трудно заставить молодых людей сделать что-либо, добиться чего-либо, ибо это вызывает обратную реакцию. Об этом писал в своем дневнике С. Беляев, русский солдат, находившийся в годы кавказской войны десять месяцев в плену у чеченцев: «Чеченцы очень бедны, но за милостыней никогда не ходят, просить не любят, и в этом состоит их моральное превосходство над горцами. Чеченцы в отношении к своим никогда не приказывают, а говорят: “Мне бы нужно это, я хотел бы поесть, сделаю, пойду, узнаю, если бог даст”. Ругательных слов на здешнем языке почти не существует...». Проявлением вежливости и уважения к собеседнику является то, что в межличностном общении чеченцы стараются избегать категоричных оценочных суждений. У них не принято говорить собеседнику нелицеприятные вещи, даже если это правда. «Неприятное слово нельзя передавать» – золотое правило чеченского этикета. *Бакъ дара олий, юхъцаеш хлуа-хлуа олуш цахуьлу* ‘Даже если это правда, нельзя говорить нелицеприятные вещи’ или *юхъ яха мегар дац* ‘нельзя упрекать’ – говорят чеченцы.

Горцы Кавказа имеют много общего в быту, в эмоционально-личностной сфере, в общении. Но чеченцы, в отличие от других народов Кавказа, в силу отсутствия сословных делений выработали специфичную культуру общения. Чем выше человек по социальному статусу, тем он должен быть более вежлив по отношению к окружающим, при этом он демонстрирует вежливость открыто. Об этом неоднократно свидетельствовал и известный теолог Гайсумов Сугаип-мулла, который подчеркивал существование в чеченском обществе морально-нравственной иерархии. В чеченском обществе существует неписаная градация по категориям. Каждый чеченец своим поведением, образом жизни определяет себе место в морально-нравственной иерархии общества. Чеченец завоевывает уважение не по материальному благосостоянию, а по морально-нравственным качествам, своими делами и поступками. Характеристика *кьонах хила ца глерташ атта вехаи ву* ‘Не стараясь стать кьонахом, живет легко’ определяет его невысокое место в общественной иерархии. *Кьонах* – это высшая нравственная ступень, которую может достичь чеченец в процессе самоактуализации. *Кьонах*, воздерживаясь и отказывая себе в телесных и материальных удобствах, думая о бедных, обездоленных, проявляя готовность, а при необходимости отдавая жизнь за отечество и народ, возвышается в обществе [9].

Одним из важнейших принципов коммуникативной культуры этносов является проксемика, изучающая влияние пространственных параметров на межличностное общение. В коммуникативной культуре чеченцев действие проксемического принципа проявляется в различных формах коллективного общения. Это могли быть *пхьовьха* ‘сход’, *синкьерам* ‘вечеринка’, *ловзар* ‘свадьба’.

В качестве примера формы коллективного общения можно привести *пхьовьха*, который собирался в центре большинства сел Чеченской Республики, сегодня такая форма коллективного общения не имеет популярности, однако в некоторых горных селах продолжает функционировать и до сих пор. На *пхьовьха*, как правило, общение происходит в свободной форме, не регламентированно. Собираясь после трудового дня каждый вечер, сельчане обсуждают насущные проблемы, которые в ходе беседы могут переходить и к дискуссии по глобальным вопросам. В основном на *пхьовьха* собираются представители старшего поколения, молодежь, если присутствует, внимательно слушает старших, не перебивая и не задавая вопросов. При

этом, если старшие попросят, молодые люди могут вступать в разговор. В век Интернета молодежь в основном общается через социальные сети и такие формы коллективного общения, как *пхьобьха*, уступают место общению по разнообразным гаджетам.

Резюме. Таким образом, на основе вышеизложенного следует заключить, что, несмотря на общность развития российских народов на базе русской культуры, что обосновывает правомерность их значительного психологического сходства, коммуникативная культура чеченцев, также как и представителей других этносов, имеет некоторые психолингвистические особенности. К ним следует отнести вежливость, иерархичность, отсутствие авторитарности и ненормативной лексики.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Андреева Г. М.* Социальная психология : учебник для высших учебных заведений. – М. : Аспект Пресс, 2001. – 384 с.
2. *Арсалиев Ш. М.-Х.* Этнопедагогические основы воспитания нравственности в поликультурном образовательном пространстве. – М. : Гелиос ; АРВ, 2015. – 304 с.
3. *Бодаев А. А.* Личность и общение. Избранные психологические труды. – Изд. 2-е, перераб. – М. : Международная педагогическая академия, 1995. – 328 с.
4. *Волков Г. Н.* Этнопедагогика : учебник для студентов средних и высших педагогических учебных заведений. – М. : Академия, 1999. – 168 с.
5. *Кузнецов А. В.* Вербальные средства этикетного общения в чувашском языке (опыт компаративного, контрастивного и этнолингвокультурологического изучения) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20. – Чебоксары, 2004. – 201 с.
6. *Леонтьев А. А.* Основы психолингвистики. – М. : Лань, 2003. – 287 с.
7. *Муханова И. В.* О некоторых особенностях коммуникативной культуры чеченцев // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – 2014. – № 1. – С. 291–295.
8. *Муханова И. В.* Педагогические условия формирования духовно-нравственных идеалов средствами чеченской национальной литературы // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2015. – № 2(11). – С. 57–60.
9. *Муханова И. В.* Этический кодекс «Кьонахалла» в контексте этнических культур // История науки и техники. – 2012. – № 7. – С. 213–216.
10. *Платонова Р. И., Колодезникова М. Г., Парфенова М. И.* Взаимодействие как научно-педагогическая категория // Наука и образование. – 2013. – № 4(72). – С. 95–100.

PSYCHOLOGICAL AND LINGUISTIC FEATURES OF COMMUNICATIVE CULTURE OF CHECHENS

Chechen State Pedagogical University, Grozny, Russia

Abstract. The article discusses psychological and linguistic features of communicative culture of Chechens. The author stresses that the processes of interethnic and intercultural communication in multi-cultural Russian community are stabilizing factors in interethnic relations. The article also presents a theoretical analysis of problems of communication in modern psychological and pedagogical works; substantiates the idea that barriers in communication are associated with psychological and linguistic features of the ethnic group; concludes about the presence of psychological similarities of communicative culture of ethnic groups, due to their common historical development; reveals on psychological and linguistic features of communicative culture of Chechens.

Keywords: *communicative culture, psycholinguistics, ethnicity, features, communication, stereotype, etiquette, history.*

REFERENCES

1. *Andreeva G. M.* Social'naja psihologija : uchebnik dlja vysshih uchebnyh zavedenij. – M. : Aspekt Press, 2001. – 384 s.
2. *Arsaliev Sh. M.-H.* Jetnopedagogicheskie osnovy vospitanija npravstvennosti v polikul'turnom obrazovatel'nom prostranstve. – M. : Gelios ; ARV, 2015. – 304 s.
3. *Bodalev A. A.* Lichnost' i obshhenie. Izbrannye psihologicheskie trudy. – Izd. 2-e, pererab. – M. : Mezhdunarodnaja pedagogicheskaja akademija, 1995. – 328 s.
4. *Volkov G. N.* Jetnopedagogika : uchebnik dlja studentov srednih i vysshih pedagogicheskikh uchebnyh zavedenij. – M. : Akademija, 1999. – 168 s.
5. *Kuznecov A. V.* Verbal'nye sredstva jetiketnogo obshhenija v chuvashskom jazyke (opyt komparativnogo, kontrastivnogo i jetnolingvokul'turologicheskogo izuchenija) : dis. ... kand. filol. nauk : 10.02.20. – Cheboksary, 2004. – 201 s.
6. *Leont'ev A. A.* Osnovy psiholingvistiki. – M. : Lan', 2003. – 287 s.
7. *Mushanova I. V.* O nekotoryh osobennostjah kommunikativnoj kul'tury chechencev // Gumanitarnye, social'no-jekonomicheskie i obshhestvennye nauki. – 2014. – № 1. – S. 291–295.
8. *Mushanova I. V.* Pedagogicheskie uslovija formirovanija duhovno-nravstvennyh idealov sredstvami chechenskoj nacional'noj literatury // Azimut nauchnyh issledovanij: pedagogika i psihologija. – 2015. – № 2(11). – S. 57–60.
9. *Mushanova I. V.* Jeticheskij kodeks «K'onahalla» v kontekste jetnicheskikh kul'tur // Istorija nauki i tehniki. – 2012. – № 7. – S. 213–216.
10. *Platonova R. I., Kolodeznikova M. G., Parfenova M. I.* Vzaimodejstvie kak nauchno-pedagogicheskaja kategorija // Nauka i obrazovanie. – 2013. – № 4(72). – S. 95–100.

© Muskhanova I. V., 2017

Muskhanova, Isita Vakhidovna – Doctor of Pedagogics, Professor of the Department of Psychology, Chechen State Pedagogical University, Grozny, Russia; e-mail: vinter_65@mail.ru

The article was contributed on January 25, 2017